

LETTRE CIRCULAIRE 25/2004
21 avril 2004

**SPECIFICATIONS DE L'OHI POUR LES COULEURS ET LES SIGNES CONVENTIONNELS DES
ECDIS**
Appendice 2 à la S-52 – Edition 4.2, mars 2004

Et son Annexe A:

BIBLIOTHEQUE DE PRESENTATION DE L'OHI - Edition 3.3, mars 2004

Référence: Lettre circulaire du BHI 49/1997 en date du 23 octobre 1997.

Monsieur le Directeur,

Vous trouverez joint en annexe un CD contenant les nouvelles éditions de l'Appendice 2 à la Publication S-52 de l'OHI "*Spécifications de l'OHI pour les couleurs et les signes conventionnels des ECDIS*" (C&S Specs) et de son Annexe A « Bibliothèque de présentation de l'OHI (PL) », de mars 2004.

Les « C&S Specs » et la PL comprennent un ensemble de spécifications, une bibliothèque des signes conventionnels, des tables des couleurs, des tables à consulter ainsi que des règles de symbolisation reliant chaque classe d'objets et attribut de la SENC* à sa présentation appropriée sur l'affichage ECDIS.

Les C&S Specs et la PL constituent l'Appendice 2 à la Publication S-52 de l'OHI "*Spécifications pour le contenu cartographique et les modalités d'affichage des ECDIS*". La PL fournit des précisions sur les procédures de mise en œuvre des spécifications relatives à l'affichage contenues dans les C&S Specs en décodant et en symbolisant les éléments de la SENC. L'Appendice 2 à la S-52 est structuré de la manière suivante :

SPECIFICATIONS POUR LES COULEURS ET LES SIGNES CONVENTIONNELS

- Annexe A – **Bibliothèque de présentation de l'OHI pour les ECDIS**
 - **Bibliothèque de présentation sur traitement de texte**
 - **Partie 1** Objets relatifs à la carte
Celle-ci inclut un manuel de l'utilisateur, des instructions spécifiques concernant la symbologie, des tables à consulter, des procédures de symbologie conditionnelles, des tables de couleurs, la Carte 1, des tracés de symboles, les significations des symboles et le diagramme d'essai des couleurs.
 - **Partie 2** Objets de navigation à l'intention des navigateurs
Celle-ci inclut les classes d'objets et attributs des navigateurs ainsi que leur symbolisation.

*Carte électronique de navigation fonctionnelle : données détenues dans le système ECDIS résultant de la transformation de la carte de navigation électronique (ENC) pour une utilisation appropriée.

- **Addendum** à la bibliothèque de présentation
Celui-ci fournit un diagramme pour chaque symbole suivi de références croisées à la INT 1, lorsque celles-ci existent.
- **Bibliothèque de présentation numérique et autre logiciel**
Celle-ci inclut une bibliothèque des symboles, des tables de couleurs et des tables à consulter, en tant que fichiers .dai; la Carte ECDIS N°1 et le diagramme d'essai des couleurs, des tables à consulter à utilisation spécifiques, un logiciel d'étalonnage des tubes cathodiques et un programme « C » LITDSN.
 - Annexe B - **Procédure pour l'étalonnage initial des tubes cathodiques en couleurs**
 - Annexe C - **Procédure pour la maintenance de l'étalonnage des tubes cathodiques**

La mise à jour de l'Appendice 2 à la S-52 est assurée par le groupe de travail de l'OHI sur la tenue à jour des signes conventionnels et des couleurs (C&SMWG) [de la Commission sur les besoins hydrographiques pour les systèmes d'information – CHRIS]. Les modifications aux C&S Specs et à la PL résultant des 13^e et 14^e réunions du C&SMWG organisées respectivement en 2001 et 2003, sont récapitulées dans le Document de Maintenance No 4, également inclus sur ce CD, afin d'indiquer les endroits où les modifications ont été portées lors de la production de l'éd.4.2 des C&S Specs et de l'éd. 3.3. de la PL.

En ce qui concerne la PL, sa structure générale a peu été modifiée depuis 1992, à l'exception de nombreux détails ainsi que du format de cette édition 3.3 qui a considérablement changé. La bibliothèque des symboles est à présent communiquée dans un format imprimé et les décalages du point pivot sont spécifiés de manière explicite, un développement majeur effectué par Hochschule Wismar, Fachbereich Seefart Warnemunde, financé par le SH allemand (BSH). L'ensemble de la PL est à présent publié dans un format lisible en tant que fichier de traitement de texte, et il s'agit de la version « officielle » autorisée. La version numérique (fichier dai) est fournie en tant qu'option du fabricant pour l'édition 3.3, mais il se peut que celle-ci ne soit pas disponible pour les éditions ultérieures. Son maintien dépendra d'un fournisseur volontaire (Furuno-Navintra dans le cas de l'édition 3.3). Le même changement s'applique à la Carte N°1 des ECDIS.

Le BHI tient à exprimer sa reconnaissance à toutes les personnes qui ont contribué à la préparation de ces nouvelles éditions et remercie en particulier le BSH et M. Mike Eaton (Canada) pour leur soutien continu.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction

(original signé)

Contre-amiral Kenneth BARBOR
Directeur

P.J. : PL sur CD